

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 284

Volume 36

19 November 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EC) No 3168/93 of 18 November 1993 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 1
- ★ Commission Regulation (EC) No 3169/93 of 18 November 1993 amending Regulation (EEC) No 2137/93 fixing the export refunds in the wine sector ... 4
- ★ Commission Regulation (EC) No 3170/93 of 18 November 1993 amending Regulation (EEC) No 2839/93 on the special sale of intervention butter for export to the Republics of the former Soviet Union 7
- ★ Commission Regulation (EC) No 3171/93 of 18 November 1993 fixing, for October 1993, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector 8
- ★ Commission Regulation (EC) No 3172/93 of 18 November 1993 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies for the production of minced meat 10
- ★ Commission Regulation (EC) No 3173/93 of 18 November 1993 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of boneless beef held by certain intervention agencies and intended for export to certain destinations, repeating Regulations (EEC) No 618/92 and (EEC) No 2582/93 13
- Commission Regulation (EC) No 3174/93 of 18 November 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 18
- Commission Regulation (EC) No 3175/93 of 18 November 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 20

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 3176/93 of 18 November 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	22
---	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

★ Commission Directive 93/91/EEC of 29 October 1993 adapting to technical progress Council Directive 78/316/EEC relating to the interior fittings of motor vehicles (identification of controls, tell-tales and indicators)	25
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 3168/93
of 18 November 1993**

**fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the
importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 15 and 16 November 1993 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

imported product, such amount to be fixed at a standard rate ; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 19 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	79,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	92,00 ⁽³⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3169/93

of 18 November 1993

amending Regulation (EEC) No 2137/93 fixing the export refunds in the wine sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93 ⁽²⁾, and in particular Article 56 (4) thereof,

Whereas, pursuant to Article 56 of Regulation (EEC) No 822/87, to the extent necessary to enable the products listed in Article 1 (2) of that Regulation to be exported in an economically significant quantity on the basis of the prices for those products on the world market, the difference between those prices and the prices in the Community may be covered by an export refund; whereas, however, refunds may be granted only for the products specified in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 345/79 of 5 February 1979 laying down general rules for granting export refunds on wine and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2009/81 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 345/79, refunds are to be fixed having regard to the existing situation and future trends with regard to:

- (i) prices and availabilities of the products concerned on the Community market; and
- (ii) world market prices for these products;

Whereas account must also be taken of the costs referred to in that Article, of the economic aspects of the proposed exports, of the objectives defined in the said Article and of the need to avoid disturbances on the Community market; whereas, however, when fixing the amount of the refunds applicable to liqueur wines, account should be taken of the difference between Community prices and world market prices in respect only of wine and musts used in the manufacture of liqueur wines, since no such difference is recorded in respect of the other products used in the manufacture of the wines in question;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 345/79, Community market prices must be determined on the basis of the most advantageous export

prices; whereas the prices referred to in Article 3 (2) must be taken into account when the prices in international trade are being determined;

Whereas the international trade situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund according to the use or destination of a specific product;

Whereas there is at present scope for economically significant exports of concentrated grape musts, table wines other than of type R III and rosé table wines from the Portugieser variety;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3389/81 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3473/82 ⁽⁶⁾, lays down the detailed rules for the application of export refunds on wine;

Whereas, applying the abovementioned rules to the present market situation, in particular to the prices of wines in the Community and on the world market, the refunds should be fixed as shown in the Annex hereto and Commission Regulation (EEC) No 2137/93 ⁽⁷⁾, fixing the export refunds on wine, should be amended;

Whereas certain disturbances on the world market necessitate the abolition of export refunds on export to Sweden of concentrated grape must;

Whereas the Management Committee for wine has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2137/93 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the eighth day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 69.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1981, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 341, 28. 11. 1981, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1982, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 91.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

CN code	Product code	For export to ⁽¹⁾	Refund
2009 60 11 2009 60 19 2009 60 51 2009 60 71 2204 30 91 2204 30 99	100	01 ; 02 ; 03 ; 04	ECU 1,04%/vol/hl ⁽²⁾
2204 21 25 2204 21 35 2204 29 25 2204 29 35	110	02 ; 09	ECU 4,40/hl
2204 21 25 2204 21 29 2204 21 35 2204 21 39 2204 29 25 2204 29 29 2204 29 35 2204 29 39	190	02	ECU 1,44%/vol/hl ⁽³⁾
		03 ; 09	ECU 1,32%/vol/hl ⁽³⁾
	910	02 ; 09	ECU 4,40/hl
	910	02 ; 09	ECU 13,80/hl

⁽¹⁾ The destinations are as follows :

- 01 Venezuela.
- 02 All countries of the African continent with the exception of those explicitly excluded under 09 ;
- 03 Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia ;
- 04 All other destinations with the exception of Sweden and those explicitly excluded under 09 ;
- 09 All other destinations with the exception of the following third countries and territories :
 - all countries of the American continent within the meaning of Commission Regulation (EEC) No 208/93 (OJ No L 25, 2. 2. 1993, p. 11),
 - South Africa,
 - Algeria,
 - Australia,
 - Austria,
 - Cyprus,
 - Israel,
 - Morocco,
 - Switzerland,
 - Tunisia,
 - Turkey, and
 - the Republics of Serbia and Montenegro.

⁽²⁾ Potential alcoholic strength by volume as defined in Annex II to Regulation (EEC) No 822/87.

⁽³⁾ Total alcoholic strength by volume as defined in Annex II to Regulation (EEC) No 822/87.

NB: The product codes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as amended by Regulation (EEC) No 1457/93 (OJ No L 142, 12. 6. 1993, p. 55).

COMMISSION REGULATION (EC) No 3170/93
of 18 November 1993
amending Regulation (EEC) No 2839/93 on the special sale of intervention butter
for export to the Republics of the former Soviet Union

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92⁽²⁾, and in particular Articles 6 (7) and 28 thereof,

Whereas Article 4 (3) (a) of Commission Regulation (EEC) No 2839/93 on the special sale of intervention butter for export to the Republics of the former Soviet Union⁽³⁾ lays down that a tender submitted pursuant to the tendering procedure is valid only if it covers a minimum of 500 tonnes; whereas this minimum quantity is too high for certain potential buyers in the said Republics and should therefore be reduced to 100 tonnes;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 4 (3) (a) of Regulation (EEC) No 2839/93, the figure '500' is hereby replaced by '100'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 260, 19. 10. 1993, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3171/93

of 18 November 1993

fixing, for October 1993, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1713/93 of 30 June 1993 establishing special detailed rules for applying the agricultural conversion rate in the sugar sector⁽⁴⁾, amended by Regulation (EEC) No 2627/93⁽⁵⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1713/93 provides that the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 is to be converted into national currency using a specific agricultural conversion rate equal to the average, calculated *pro rata temporis*, of the agricultural conversion rates applicable during the month of storage;

whereas that specific rate must be fixed each month for the previous month;

Whereas application of these provisions will lead to the fixing, for October 1993, of the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the various national currencies as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The specific agricultural conversion rate to be used to convert the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 into each of the national currencies for October 1993 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 94.

⁽⁵⁾ OJ No L 240, 25. 9. 1993, p. 19.

ANNEX

fixing, for October 1993, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

Agricultural conversion rates		
ECU 1 =	48,9922	Belgian and Luxembourg francs
	9,34812	Danish kroner
	2,35418	German marks
	7,98191	French francs
	0,976426	Irish punt
	2,65256	Dutch guilders
	326,118	Greek drachmas
	190,382	Spanish pesetas
	2 199,33	Italian lire
	236,933	Portuguese escudos
	0,920969	Pound sterling

COMMISSION REGULATION (EC) No 3172/93

of 18 November 1993

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies for the production of minced meat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93⁽⁴⁾, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created large stocks in several Member States; whereas, in order to prevent an excessive prolongation of storage, part of those stocks should be sold in accordance with Regulation (EEC) No 2539/84;

Whereas Community supplies of meat suitable for the production of minced meat are relatively small; whereas to ensure efficient management of the markets, sales of intervention stocks should be limited to producers of minced meat approved in accordance with Article 7 of Council Directive 88/657/EEC of 14 December 1988 laying down the requirements for the production of, and trade in, minced meat, meat in pieces of less than 100 grams and meat preparations and amending Directives 64/433/EEC, 71/118/EEC and 72/462/EEC⁽⁵⁾, as last amended by Directive 92/110/EEC⁽⁶⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place of approximately 5 100 tonnes of boneless beef held by the intervention agency

of the United Kingdom, bought in after 1 October 1992. Detailed information concerning quantities is given in Annex I.

2. The products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulation (EEC) No 2539/84 thereof, and this Regulation.

Article 2

1. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

2. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agency concerned not later than 12 noon on 24 November 1993.

3. Particulars of the quantities and the places where the products are stored shall be available to interested parties at the address given in Annex II.

Article 3

1. Tenders shall only be accepted when submitted by a natural or legal person entered on the list of establishments referred to in the first subparagraph of Article 7 (1) of Directive 88/657/EEC as a producer of minced meat. Member States shall consult with each other where necessary for the application of this paragraph.

2. Tenders must be accompanied by:

— a written undertaking by the tenderer to use all the meat concerned for the production of minced meat as defined by Article 2 (2) (a) of Directive 88/657/EEC within four months of the date of conclusion of the contract of sale with the intervention agency,

— details of the exact location of the establishment or establishments of the tenderer in which the minced meat is to be produced.

3. The purchasers shall keep up-to-date accounts records permitting the use made of the meat purchased to be established with a view, in particular, to verifying that the quantities purchased and the quantities of minced meat produced correspond. For the purposes of administrative supervision, where appropriate the intervention agency holding the products concerned shall send the competent authority of the Member State in which the minced meat is to be produced a certified copy of the sales contract.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 59.

⁽⁵⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1988, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 394, 31. 12. 1992, p. 26.

4. Any purchaser who does not submit the documentation required to prove compliance with the undertaking referred to in paragraph 2 to the competent authority of the Member State in which the minced meat is produced within four months of the date of conclusion of the contract of sale with the intervention agency shall, except in cases of *force majeure*, be excluded from any sales operations of the same type which may be held in the 12 months following the said date.

On a duly substantiated request, the abovementioned period may be extended by one month where the purchaser is unable to supply the necessary proof having

taken all the necessary steps to obtain it and submit it within the time limit laid down.

Article 4

The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 30 per 100 kilograms.

Article 5

This Regulation shall into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (¹) Mindstepriser i ECU/ton (¹) Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (¹) Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu τόνο (¹) Minimum prices expressed in ecus per tonne (¹) Prix minimaux exprimés en écus par tonne (¹) Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (¹) Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (¹) Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (¹)
UNITED KINGDOM	— Forequarter flanks — Thin flanks — Pony	1 700 1 700 1 700	1 470 1 470 2 050

(¹) Estos precios se entenderán con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

(¹) Disse priser gælder i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(¹) Diese Preise gelten gemäß Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(¹) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(¹) These prices shall apply in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(¹) Ces prix s'entendent conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.

(¹) Il prezzo si intende in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(¹) Deze prijzen gelden overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(¹) Estes preços aplicam-se conforme o disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3173/93

of 18 November 1993

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of boneless beef held by certain intervention agencies and intended for export to certain destinations, repeating Regulations (EEC) No 618/92 and (EEC) No 2582/93

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in the beef and veal sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93 ⁽⁴⁾, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks; whereas Commission Regulation (EEC) No 2824/85 of 9 October 1985 laying down detailed rules for the sale of frozen boned beef from intervention stocks for export either in the same state or after cutting and/or repackaging ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 251/93 ⁽⁶⁾ provided for repackaging under certain conditions;

Whereas certain intervention agencies hold large stocks of intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas part of that meat should be put up for sale in accordance with Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85 for import into the Republics resulting from the dissolution of the USSR;

Whereas, in view of the urgency and the specific nature of the operation and of the need for controls, special detailed rules must be laid down in particular as regards the minimum quantity which may be purchased during the operation;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for the export of the said meat; whereas this time limit should be fixed by taking into account Article 5 (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2867/93 ⁽⁸⁾;

Whereas in order to ensure that beef sold is exported to the intended destination, the lodging of a security, as specified in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84, should be required;

Whereas, in order to ensure a smoother functioning of the export operations, provision should be made for derogations from certain provisions relating to the release of the security;

Whereas it is appropriate to specify that, in view of the prices which have been fixed in the context of these said, exports should not be eligible for the refunds periodically fixed in the beef and veal sector;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provision of Commission Regulation (EEC) No 3002/92 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1938/93 ⁽¹⁰⁾;

Whereas Commission Regulations (EEC) No 618/92 ⁽¹¹⁾ and (EEC) No 2582/93 ⁽¹²⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A sale shall be organized of approximately:
 - 10 000 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency bought in before 1 January 1993,
 - 10 000 tonnes of boneless beef held by the intervention agency of the United Kingdom and bought in between 1 January 1991 and 1 January 1992.
2. This meat must be imported into one or more Republics resulting from the dissolution of the USSR (see Annex IV).
3. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 59.

⁽⁵⁾ OJ No L 268, 10. 10. 1985, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1993, p. 47.

⁽⁷⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 262, 21. 10. 1993, p. 26.

⁽⁹⁾ OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 176, 20. 7. 1993, p. 12.

⁽¹¹⁾ OJ No L 67, 12. 3. 1992, p. 29.

⁽¹²⁾ OJ No L 237, 22. 9. 1993, p. 9.

4. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

5. An offer or purchase application shall be valid only if it relates to:

- a total minimum quantity of 5 000 tonnes expressed in product weight,
- a lot comprising all the cuts referred to in Annex II in the percentages stated therein and shall contain a single price per tonne expressed in ecus of the lot made up in this fashion.

6. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 25 November 1993.

7. Particulars of the quantities and the places where the products are stored shall be available to interested parties at the addresses given in Annex III.

Article 2

The products referred to in Article 1 must be exported within five months from the date of conclusion of the contract of sale with the intervention agency.

Article 3

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 30 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 265 per 100 kilograms of boneless beef.

Article 4

1. No export refund shall be granted on meat sold under this Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1993.

Removal orders as referred to in Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 3002/92, export declarations and, where appropriate T 5 control copies shall bear the following:

Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 3173/93];

Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 3173/93];

Interventionserzeugnis ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 3173/93];

Προϊόντα παρεμβάσεως χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3173/93];

Intervention products without refund [Regulation (EC) No 3173/93];

Produits d'intervention sans restitution [Règlement (CE) n° 3173/93];

Prodotti d'intervento senza restituzione — [Regolamento (CE) n. 3173/93];

Produkten uit interventievoorraden zonder restitutie — [Verordening (nr. 3173/93);

Produtos de intervenção sem restituição [Reglamento (CE) n° 3173/93].

2. With regard to the security provided for in Article 3 (2) compliance with paragraph 1 shall constitute a primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽¹⁾.

However, by derogation from Article 15 of Regulation (EEC) No 3002/92 part of the security shall be released when it is established that the products have reached one of the destinations referred to in Article 11 (1) (a), (b) or (c) of that Regulation. That part shall be equivalent to the amount of the security initially lodged less ECU 165 per 100 kg product weight.

Article 5

Regulations (EEC) No 618/92 and (EEC) No 2582/93 are hereby repeated.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 25 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada Salgspriser i ECU/ton Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Selling prices expressed in ecus per tonne Prix de vente exprimés en écus par tonne Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço de venda expresso em ecus por tonelada
Ireland	— Boneless cuts from : Category C, classes U, R and O	10 000	600 ⁽¹⁾
United Kingdom	— Boneless cuts from : Category C, classes U, R and O	10 000	550 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Precio mínimo por cada tonelada de producto de acuerdo con la distribución contemplada en el Anexo II.

⁽¹⁾ Minimumpris pr. ton produkt efter fordelingen i bilag II.

⁽¹⁾ Mindestpreis je Tonne des Erzeugnisses gemäß der in Anhang II angegebenen Zusammensetzung.

⁽¹⁾ Ελάχιστη τιμή ανά τόνο προϊόντος σύμφωνα με την κατανομή που αναφέρεται στο παράρτημα II.

⁽¹⁾ Minimum price per tonne of products made up according to the percentages referred to in Annex II.

⁽¹⁾ Prix minimum par tonne de produit selon la répartition visée à l'annexe II.

⁽¹⁾ Prezzo minimo per tonnellata di prodotto secondo la ripartizione indicata nell'allegato II.

⁽¹⁾ Minimumprijs per ton produkt volgens de in bijlage II aangegeven verdeling.

⁽¹⁾ Preço mínimo por tonelada de produto segundo a repartição indicada no anexo II.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Distribución del lote contemplado en el segundo guión del apartado 5 del artículo 1

Fordeling af det i artikel 1, stk. 5, andet led, omhandlede parti

Zusammensetzung der in Artikel 1 Absatz 5 zweiter Gedankenstrich genannten Partie

Κατανομή της παρτίδας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 δεύτερη περίπτωση

Repartition of the lot meant in the second subparagraph of Article 1 (5)

Répartition du lot visé à l'article 1^{er} paragraphe 5 second tiret

Composizione della partita di cui all'articolo 1, paragrafo 5, secondo trattino

Verdeling van de in artikel 1, lid 5, tweede streepje, bedoelde partij

Repartição do lote referido no n.º 5, segundo travessão, do artigo 1.º

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Cortes Udskæringer Teilstücke Τεμάχια Cuts Découpes Tagli Deelstukken Cortes	Porcentaje en peso Vægtprocent Gewichtsanteile Ποσοστό του βάρους Weight percentage Pourcentage du poids Percentuale del peso % van het totaalgewicht Percentagem do peso
Ireland	Forequarters Plates / Flanks	85 15 100 %
United Kingdom	Clod and sticking / Forerib / Pony Forequarter flanks / Thin flanks	85 15 100 %

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III
— ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
tel. (0734) 58 36 26
telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50

IRELAND: Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

ANNEX IV

The Republics resulting from the dissolution of the USSR

Armenia
Azerbaijan
Belarus
Georgia
Kazakhstan
Kyrgyzstan
Moldova
Russia
Tajikistan
Turkmenistan
Ukraine
Uzbekistan

COMMISSION REGULATION (EC) No 3174/93**of 18 November 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2703/93 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 17

November 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2703/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 108.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 November 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries (*)
0709 90 60	80,30 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	80,30 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	36,78 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	73,84
1001 90 99	73,84 ⁽⁶⁾
1002 00 00	112,66 ⁽⁶⁾
1003 00 10	118,05
1003 00 20	118,05
1003 00 80	118,05 ⁽⁶⁾
1004 00 00	90,74
1005 10 90	80,30 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	80,30 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	99,31 ⁽⁴⁾
1008 10 00	23,95 ⁽⁶⁾
1008 20 00	23,78 ⁽⁴⁾
1008 30 00	22,31 ⁽³⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	22,31
1101 00 00	140,90 ⁽⁶⁾
1102 10 00	195,25
1103 11 30	89,69
1103 11 50	89,69
1103 11 90	163,89
1107 10 11	142,32
1107 10 19	109,09
1107 10 91	221,01 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	167,89 ⁽⁶⁾
1107 20 00	193,86 ⁽¹⁰⁾

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(³) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(⁴) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(⁵) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(⁶) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

(⁷) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(⁸) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(⁹) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

(¹⁰) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3175/93**of 18 November 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 17 November 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 November 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	11	12	1	2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	17,11	18,57	16,06
1001 90 99	0	17,11	18,57	16,06
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	23,95	26,00	22,47
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	11	12	1	2	3
1107 10 11	0	30,46	33,05	28,59	28,59
1107 10 19	0	22,76	24,70	21,36	21,36
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 3176/93

of 18 November 1993

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas the refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1533/93⁽³⁾, laying down detailed rules on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals;

Whereas, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁴⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁶⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, excluding malt, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 November 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1005 90 00 000	03	25,00
0712 90 19 000	—	—		04	15,00
				02	0
1001 10 00 200	—	—	1007 00 90 000	—	—
1001 10 00 400	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 90 91 000	—	—	1101 00 00 100	01	69,00
1001 90 99 000	03	40,00	1101 00 00 130	01	65,00
	02	15,00	1101 00 00 150	01	60,00
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 170	01	56,00
	02	15,00	1101 00 00 180	01	52,00
1003 00 10 000	—	—	1101 00 00 190	—	—
1003 00 20 000	03	58,00	1101 00 00 900	—	—
	02	15,00	1102 10 00 500	01	69,00
1003 00 80 000	03	58,00	1102 10 00 700	—	—
	02	15,00	1102 10 00 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 30 200	01	— ⁽³⁾
1004 00 00 400	—	—	1103 11 30 900	—	—
1005 10 90 000	—	—	1103 11 50 200	01	— ⁽³⁾
			1103 11 50 400	—	—
			1103 11 50 900	—	—
			1103 11 90 200	01	— ⁽³⁾
			1103 11 90 800	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 04 Zones I, III b), VIII a), Cuba and Hungary.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(3) No refund is granted when this product contains compressed meal.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DIRECTIVE 93/91/EEC

of 29 October 1993

adapting to technical progress Council Directive 78/316/EEC relating to the interior fittings of motor vehicles (identification of controls, tell-tales and indicators)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 70/156/EEC of 6 February 1970 on the approximation of the laws of the Member States relating to the type approval of motor vehicles and their trailers⁽¹⁾, as last amended by Directive 92/53/EEC⁽²⁾, and in particular Article 13 (2) thereof,

Having regard to Council Directive 78/316/EEC of 21 December 1977 on the approximation of the laws of the Member States relating to the interior fittings of motor vehicles (identification of controls, tell-tales and indicators)⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Directive 78/316/EEC is one of the separate directives of the EEC type-approval procedure which has been established by Council Directive 70/156/EEC; whereas, consequently, the provisions laid down in Directive 70/156/EEC relating to vehicle systems, components and separate technical units shall apply to this Directive;

Whereas, in particular, Articles 3 (4) and 4 (3) of Directive 70/156/EEC necessitate that each separate directive has attached to it an information document incorporating the relevant items of Annex I to that Directive and also a type-approval certificate based on Annex VI thereto in order that type-approval may be computerized;

Whereas Council Directive 76/756/EEC of 27 July 1976 on the approximation of the laws of the Member States relating to the installation of lighting and light-signalling

devices on motor vehicles and their trailers⁽⁴⁾, as last amended by Directive 91/663/EEC⁽⁵⁾, established the symbol used to identify the control of headlamp-levelling devices, and this identification shall be maintained;

Whereas practical experience has shown that some requirements need to be amended or clarified, in particular by using new symbols which are now internationally recognized and standardized by the International Organization for Standardization (ISO), and by deleting certain symbols which are no longer used; whereas account should be taken of the new identification techniques which should enter into widespread use, consisting of the use of words or abbreviations instead of symbols for controls, tell-tales and indicators; whereas specific requirements will have to be introduced when more detailed knowledge is available to enable designs based on these new identification techniques to be made;

Whereas the provisions of this Directive are in accordance with the opinion of the Committee for the Adaptation on Technical Progress established by Directive 70/156/EEC,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

1. Article 1 of Directive 78/316/EEC shall be amended to read at the end:

‘... rails and of agricultural and forestry tractors and all mobile machinery.’

⁽¹⁾ OJ No L 42, 23. 2. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 225, 10. 8. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1978, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 262, 27. 9. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 366, 31. 12. 1991, p. 17.

2. The list of Annexes and Annexes I, II, III and IV to Directive 78/316/EEC shall be amended in accordance with the Annex to this Directive.

Article 2

1. With effect from 1 April 1994 Member States may not, on grounds relating to interior fittings (identification of controls, tell-tales and indicators):

- refuse, in respect of a type of motor vehicle, to grant EEC type-approval, or to grant national type-approval, or
- prohibit the registration, sale or entry into service of vehicles

if the interior fittings (identification of controls, tell-tales and indicators) comply with the requirements of Directive 78/316/EEC as amended by this Directive.

2. With effect from 1 October 1995 the Member States:

- shall no longer grant EEC type-approval for a type of vehicle,
- may refuse to grant national type-approval for a type of vehicle, and
- may refuse the registration, sale and entry into service of new vehicles which are not accompanied by a certificate of conformity in accordance with Directive 70/156/EEC

on grounds relating to interior fittings (identification of controls, tell-tales and indicators) if the requirements of

Directive 78/316/EEC, as amended by this Directive, are not fulfilled.

Article 3

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive before 31 March 1994. They shall forthwith inform the Commission thereof.

2. When the Member States adopt these provisions, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such a reference shall be laid down by the Member States.

3. Member States shall communicate to the Commission the texts of the main provisions of national law which they adopt in the field governed by this Directive.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 October 1993.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

ANNEX

In the list of Annexes :

- the asterisks after the titles of Annexes I to IV and the related footnote shall be deleted,
- the title of Annex V shall read : 'Information document', and
- at the end of the list, a new Annex VI shall be added, with the following title : 'EEC type-approval certificate'.

Annex I shall be amended as follows :

Item 2.1 shall be deleted.

Items 2.2 and 2.3 shall be renumbered 2.1 and 2.2.

Items 2.4 to 2.6 shall be deleted.

Items 2.7 to 2.9 shall be renumbered 2.3 to 2.5.

The following new item 2.6 shall be added after item 2.5 :

- '2.6. Information display device.
"Information display device" means a display device capable of displaying more than one type of information or message.'

Items 2.10 to 2.20 shall be deleted.

Item 3.1 shall be amended to read :

- '3.1. The application for EEC type-approval pursuant to Article 3 (4) of Directive 70/156/EEC of a vehicle type with regard to its identification of controls, tell-tales and indicators shall be submitted by the manufacturer.'

Item 3.2 shall be amended to read :

- '3.2. A model for the information document is given in Annex V.'

Item 3.2.1 shall be deleted.

Item 4 shall be amended to read :

- '4. GRANTING OF EEC TYPE-APPROVAL
- 4.1. If the relevant requirements are satisfied, EEC type-approval pursuant to Article 4 (3) of Directive 70/156/EEC shall be granted.
- 4.2. A model for the EEC type-approval certificate is given in Annex VI.
- 4.3. An approval number in accordance with Annex VII to Directive 70/156/EEC shall be assigned to each type of vehicle approved. The same Member State shall not assign the same number to another type of vehicle.'

Item 5.1.1 : The first sentence shall read as follows :

'Where fitted, the controls, tell-tales and indicators listed in Annex II must be identified by symbols.'

Item 5.1.2 shall be amended to read :

- '5.1.2. If symbols are used for identifying the controls, tell-tales and indicators listed in Annex III, such symbols must be in conformity with those indicated in the said Annex.'

Item 5.1.3. shall be amended to read :

- '5.1.3 Symbols other than those shown in Annexes II and III may be used to identify controls, tell-tales and indicators, other than those listed in this Directive, provided that there is no danger of confusion with those shown in the said Annexes.'

Add the following new items after item 5.1.4 :

- '5.1.5. An information display device may be used to display messages from any source meeting the following requirements :

- 5.1.5.1. the brake, main-beam and direction-indicator tell-tales shall not appear in the same information display device ;
- 5.1.5.2. the tell-tales and indicators in an information display device must provide relevant information whenever the situation that causes them to operate arises ;
- 5.1.5.3. if two or more messages are given, they must either be repeated automatically in sequence or be indicated in such a manner as to be visible to and identifiable by the driver ;
- 5.1.5.4. the requirements of Annex III regarding colour do not apply to tell-tales and indicators appearing in an information display device.'

Item 5.2.3 shall be amended to read :

'5.2.3. The symbols must stand out clearly against the background.'

Item 5.2.4 shall be amended to read :

'5.2.4. The colours used for tell-tales must be those prescribed in Annexes II and III.'

The following new item 5.2.5 shall be added after item 5.2.4 :

'5.2.5. Where a control, an indicator or a tell-tale are combined, a common symbol may be used for such a combination.'

Items (6) and (7) between brackets shall be amended to read :

'6. AMENDMENTS TO APPROVALS

- 6.1. In the case of amendments to approvals granted pursuant to this Directive, the provisions of Article 5 of Directive 70/156/EEC shall apply.

7. CONFORMITY OF PRODUCTION

- 7.1. Measures to ensure the conformity of production shall be taken in accordance with the provisions laid down in Article 10 of Directive 70/156/EEC.'

Items (8) and (9) in brackets shall be deleted.

Annex II shall be amended as follows :

The notes in (a) to (e) shall be deleted.

The following new sentence shall be inserted below the headline :

'(Symbols are in accordance with International Standard ISO 2575, fourth edition — 1982-11-15.)'

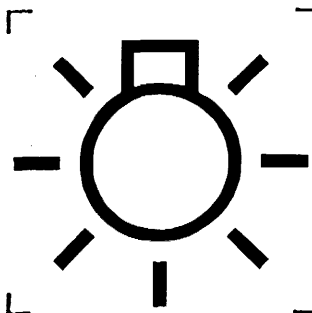
The symbols appearing in Figures 1 to 29 shall be replaced by those appearing in Figures 1 to 23 as follows :

Figure 1

Master light

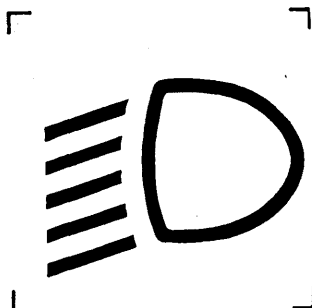
ISO 2575 No 4.23

Colour of tell-tale light : green



*Figure 2***Dipped beam headlamps**

ISO 2575 No 4.2

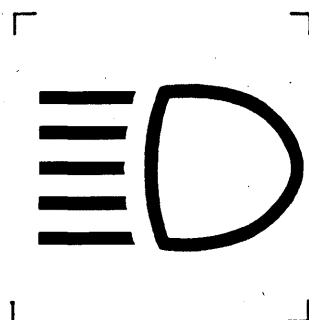
Colour of tell-tale light: green

Framed areas may be solid.

If the control is not separate, it is identified by the symbol shown in Figure 1.
The number of lines can be four.

*Figure 3***Main-beam headlamps**

ISO 2575 No 4.1

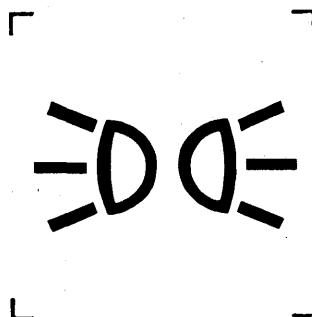
Colour of tell-tale light: blue

Framed areas may be solid.

The number of lines can be four.

*Figure 4***Position (side) lamps**

ISO 2575 No 4.33

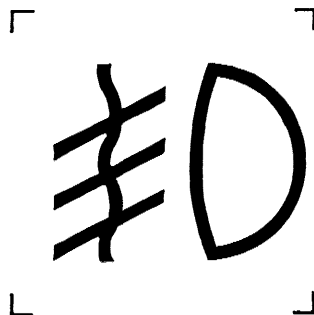
Colour of tell-tale light: green

Framed areas may be solid.

If the control is not separate, it is identified by the symbol shown in Figure 1.

*Figure 5***Front fog lamps**

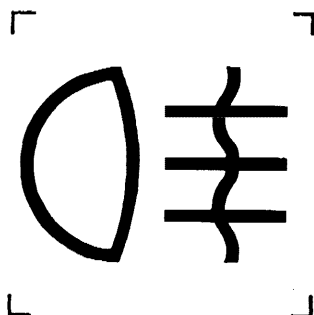
ISO 2575 No 4.21

Colour of tell-tale light: green

Framed areas may be solid.

*Figure 6***Rear fog lamp**

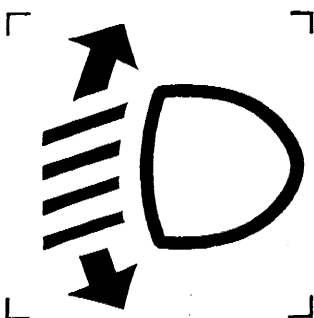
ISO 2575 No 4.22

Colour of tell-tale light: yellow

Framed areas may be solid.

*Figure 7***Headlamp levelling device**

ISO 2575 No 4.27

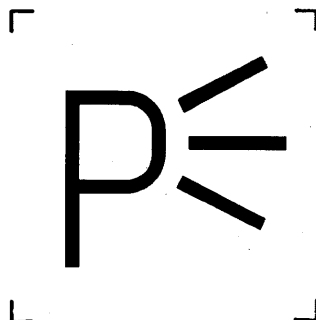


Framed areas may be solid.

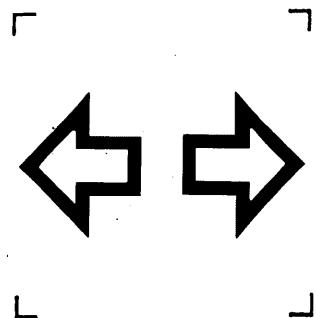
Identification may follow Directive 76/756/EEC, Annex I, Appendix 7
The number of lines can be five.

*Figure 8***Parking lamps**

ISO 2575 No 4.9

Colour of tell-tale light: green*Figure 9***Direction indicators**

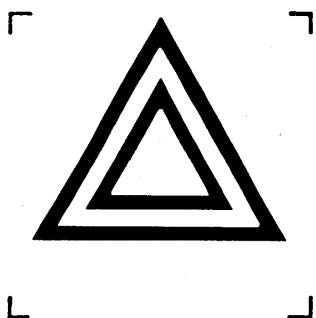
ISO 2575 No 4.3

Colour of tell-tale light: green

Framed areas may be solid.

*Figure 10***Hazard warning**

ISO 2575 No 4.4

Colour of tell-tale light: red

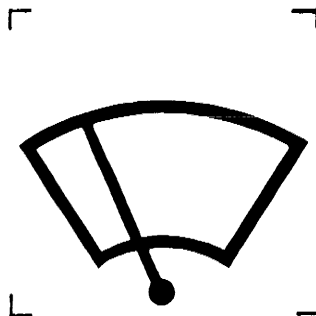
Framed areas may be solid.

Note to Figures 9 and 10:

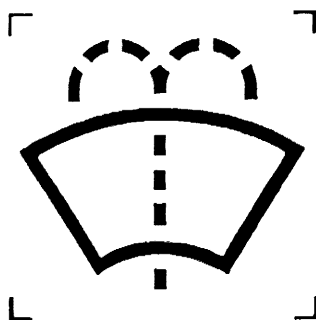
If the tell-tales for the left and right direction indicators are separate, the two arrows may also be used separately. In this case, these two separate arrows may be used simultaneously either as a hazard warning tell-tale together with, or instead of, that prescribed in Figure 10.

*Figure 11***Windscreen wiper**

ISO 2575 No 4.5

*Figure 12***Windscreen washer**

ISO 2575 No 4.6

*Figure 13***Windscreen wiper and washer**

ISO 2575 No 4.7

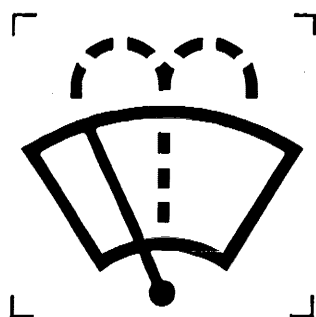


Figure 14

**Headlamp cleaning device
(with separate operating control)**

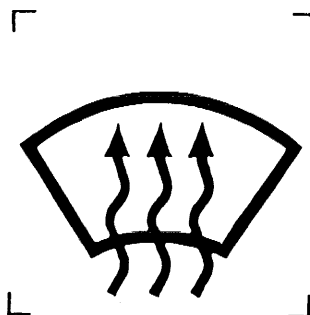
ISO 2575 No 4.19

*Figure 15*

**Windscreen demisting and defrosting
(when separate)**

ISO 2575 No 4.24

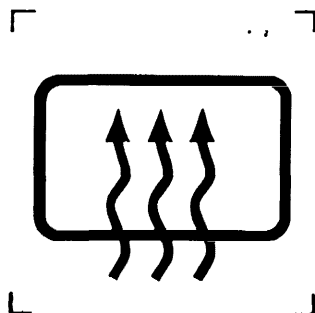
Colour of tell-tale light: yellow

*Figure 16*

**Rear window demisting and defrosting
(when separate)**

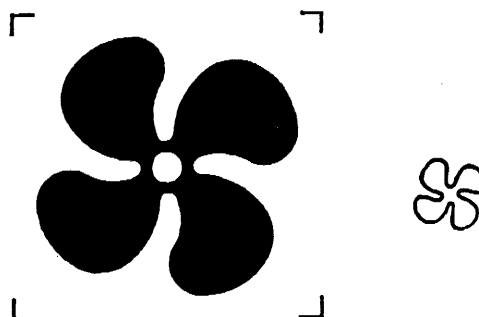
ISO 2575 No 4.25

Colour of tell-tale light: yellow



*Figure 17***Ventilating fan (warm/cold air)**

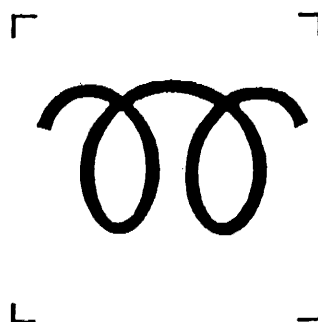
ISO 2575 No 4.8



Outline only may also be used

*Figure 18***Diesel pre-heat**

ISO 2575 No 4.34

Colour of tell-tale light: yellow*Figure 19***Choke
(cold starting device)**

ISO 2575 No 4.12

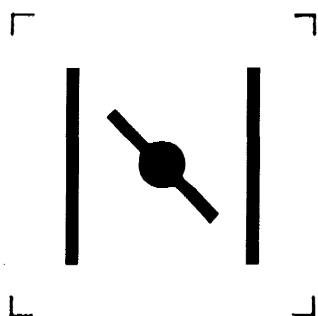
Colour of tell-tale light: yellow

Figure 20

Brake failure

ISO 2575 No 4.31

Colour of tell-tale light : red



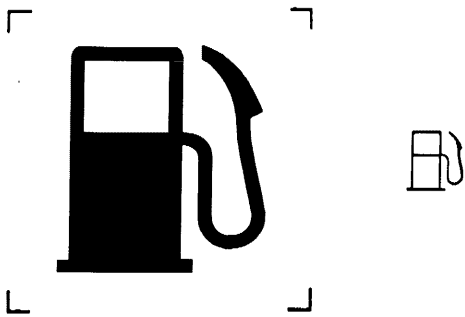
Where a single tell-tale indicates more than one brake system condition, except brake anti-lock system failure, the symbol for brake failure in Figure 20 must be used.

Figure 21

Fuel level

ISO 2575 No 4.14

Colour of tell-tale light : yellow



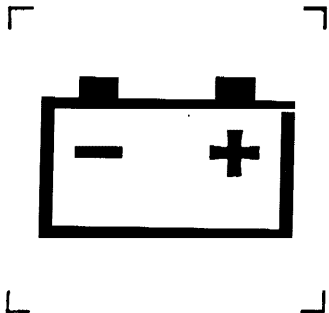
Outline only may also be used

Figure 22

Battery charging condition

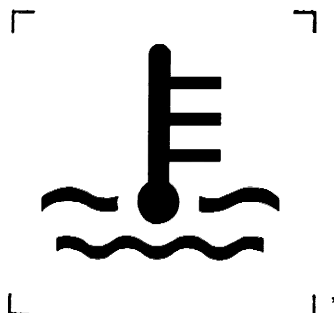
ISO 2575 No 4.16

Colour of tell-tale light : red



*Figure 23***Engine coolant temperature**

ISO 2575 No 4.15

Colour of tell-tale light: red

Annex III shall be amended as follows:

The note shall be deleted.

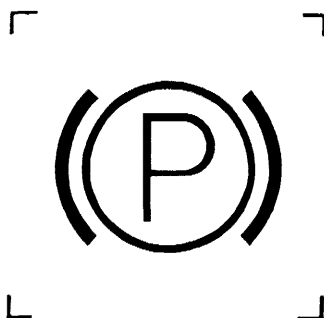
The following new sentence shall be inserted below the headline:

'(Symbols are in accordance with International Standard ISO 2575, fourth edition 1982-11-15).'

The symbols appearing in Figures 1 and 2 shall be replaced by those appearing in Figures 1 to 11 below:

*Figure 1***Parking brake**

ISO 2575 No 4.32

Colour of tell-tale light: red

Where a single tell-tale indicates more than one brake system condition, the symbol for brake failure shown in Annex II, Figure 20, must be used.

*Figure 2***Rear window wiper**

ISO 2575 No 4.28

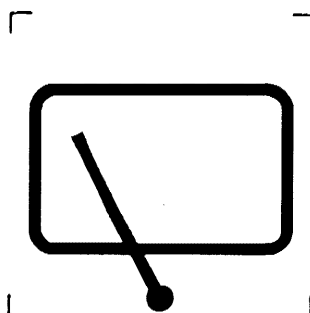


Figure 3

Rear window washer

ISO 2575 No 4.29

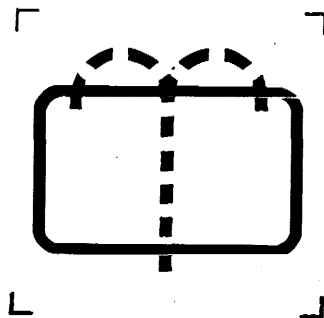


Figure 4

Rear window wiper and washer

ISO 2575 No 4.30

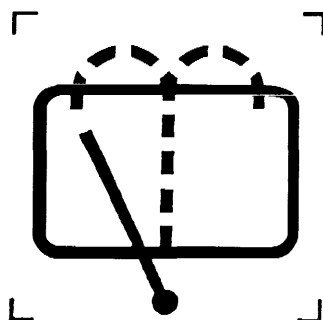


Figure 5

Intermittent windscreen wiper

ISO 2575 No 4.45

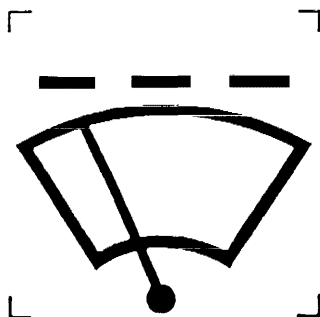


Figure 6

Horn

ISO 2575 No 4.13

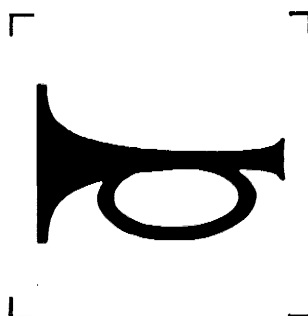
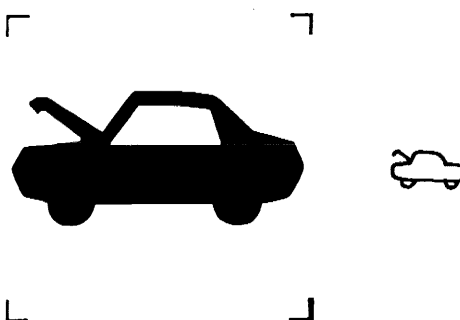


Figure 7

Front hood (bonnet)

ISO 2575 No 4.10

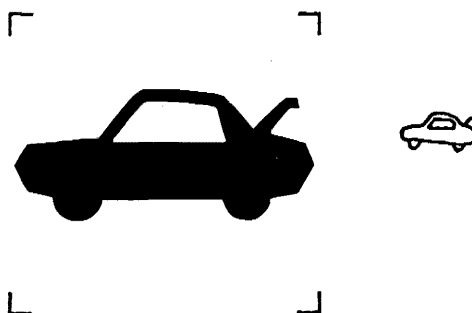


Outline only may also be used

Figure 8

Rear hood

ISO 2575 No 4.11



Outline only may also be used

*Figure 9***Seat belt**

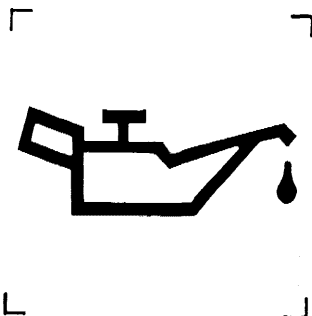
ISO 2575 No 4.18

Colour of tell-tale light: red

Outline only may also be used

*Figure 10***Engine oil pressure**

ISO 2575 No 4.17

Colour of tell-tale light: red*Figure 11***Unleaded petrol**

ISO 2575 No 4.26



Annex V shall be deleted and shall be replaced by the following Annex V. The subsequent new Annex VI shall be added.

ANNEX V

INFORMATION DOCUMENT No ...(*)

pursuant to Annex I to Council Directive 70/156/EEC relating to EEC type-approval of a vehicle with respect to the interior fittings (identification of controls, tell-tales and indicators) (Directive 78/316/EEC) as last amended by Directive 93/91/EEC

The following information, if applicable, must be supplied in triplicate and include a list of contents. Any drawings must be supplied in appropriate scale and in sufficient detail on size A 4 or on a folder of A 4 format. Photographs, if any, must show sufficient detail.

If the systems, components or separate technical units have electronic controls, information concerning their performance must be supplied.

0. GENERAL

- 0.1. Make (trade name of manufacturer):
- 0.2. Type and general commercial description(s):
- 0.3. Means of identification of type, if marked on the vehicle ^(*):
- 0.3.1. Location of that marking:
- 0.4. Category of vehicle ^(*):
- 0.5. Name and address of manufacturer:
- 0.8. Address(es) of assembly plant(s):

1. GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE

- 1.1. Photographs and/or drawings of a representative vehicle:

9. BODYWORK

- 9.10. Interior fittings
 - 9.10.2. Arrangement and identification of controls, tell-tales and indicators
 - 9.10.2.1. Photographs and/or drawings of the arrangement of symbols and controls, tell-tales and indicators:
 - 9.10.2.2. Photographs and/or drawings of the identification of controls, tell-tales and indicators and of the vehicle parts mentioned in Directive 78/316/EEC where relevant:
 - 9.10.2.3. Summary table:

The vehicle is equipped with the following controls, indicators and tell-tales pursuant to Annexes II and III to Directive 78/316/EEC:

(*) The item numbers and footnotes used in this Information Document correspond to those set out in Annex I to Directive 70/156/EEC, as last amended by Directive 92/53/EEC.
Items not relevant for the purpose of this Directive are omitted.

Controls, tell-tales and indicators for which, when fitted, identification is mandatory, and symbols to be used for that purpose

Symbol No	Device	Control/indicator available ⁽¹⁾	Identified by symbol ⁽¹⁾	Where ⁽²⁾	Tell-tale available ⁽¹⁾	Identified by symbol ⁽¹⁾	Where ⁽²⁾
1	Master light						
2	Dipped-beam headlamps						
3	Main-beam headlamps						
4	Position (side) lamps						
5	Front fog lamps						
6	Rear fog lamp						
7	Headlamp levelling device						
8	Parking lamp						
9	Direction indicators						
10	Hazard warning						
11	Windscreen wiper						
12	Windscreen washer						
13	Windscreen wiper and washer						
14	Headlamp cleaning device						
15	Windscreen demisting and defrosting						
16	Rear window demisting and defrosting						
17	Ventilating fan						
18	Diesel pre-heat						
19	Choke						
20	Brake failure						
21	Fuel level						
22	Battery charging condition						
23	Engine coolant temperature						

⁽¹⁾ x = yes.

— = no or not separately available.

o = optional.

⁽²⁾ d = directly on control, indicator or tell-tale.

c = in close vicinity.

Controls, tell-tales and indicators for which, when fitted, identification is optional, and symbols which must be used if they are to be identified

Symbol No	Device	Control/indicator available (1)	Identified by symbol (1)	Where (2)	Tell-tale available (1)	Identified by symbol (1)	Where (2)
1	Parking brake						
2	Rear window wiper						
3	Rear window washer						
4	Rear window wiper and washer						
5	Intermittent windscreen wiper						
6	Audible warning device (horn)						
7	Front hood (bonnet)						
8	Rear hood (boot)						
9	Seat belt						
10	Engine oil pressure						
11	Unleaded petrol						

(1) x = yes.

— = no or not separately available.

o = optional.

(2) d = directly on control, indicator or tell-tale.

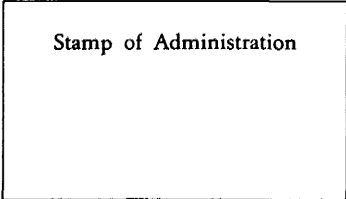
c = in close vicinity.

ANNEX VI

MODEL

(maximum format : A 4 (210 × 297 mm))

EEC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Stamp of Administration

Communication concerning the

- type-approval ⁽¹⁾
- extension of type-approval ⁽¹⁾
- refusal of type-approval ⁽¹⁾
- withdrawal of type-approval ⁽¹⁾

of a type of vehicle/component/separate technical unit ⁽¹⁾ with regard to Directive 78/316/EEC, as last amended by Directive 93/91/EEC.

Type-approval number :

Reason for extension :

SECTION I

- 0.1. Make (trade name of manufacturer) :
- 0.2. Type and general commercial description(s) :
- 0.3. Means of identification of type if marked on the vehicle/component/separate technical unit ⁽¹⁾ ⁽²⁾ :
- 0.3.1. Location of that marking :
- 0.4. Category of vehicle ⁽³⁾ :
- 0.5. Name and address of manufacturer :
- 0.7. In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EEC type-approval mark :
- 0.8. Name(s) and address(es) of assembly plant(s) :

SECTION II

1. Additional information (where applicable) : see Appendix
2. Technical service responsible for carrying out the tests :
3. Date of test report :
4. Number of test report :
5. Remarks (if any) : see Appendix
6. Place :
7. Date :
8. Signature :
9. The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request, is attached.

⁽¹⁾ Delete where not applicable.⁽²⁾ If the means of identification of the type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical unit types covered by this information document/type-approval certificate such characters shall be represented in the documentation by the symbol '?' (e.g. ABC??123??).⁽³⁾ As defined in Annex II A to Directive 70/156/EEC.

Appendix

to EEC type-approval certificate No ...

**concerning the type-approval of a vehicle with regard to Directive 78/316/EEC as last amended by
Directive 93/91/EEC**

1. Additional information

Not applicable

5. Remarks :

(e.g. valid for both left-hand drive and right-hand drive vehicles)
